FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

99 — 66

SCHEDULE No. 1. POPULATION — NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RE... DU CANAD...

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. West — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 — in / dans Hazel Township — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — John Whan — {Enumerator. / Recenseur.} — From 28 to 30

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify age when...) / INFIRMITÉS (noter l'âge)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or city, town or village. Street and house number if in city, town or village. Or other local name.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou rue et No. de maison, pour les villes, villes ou villages. Ou autres désignations.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized. / Année de la naturalisation, si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou tribale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Occupation or trade. / Profession ou métier.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui de la profession ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte pour lui-même. (Voir instructions.)	State whether wage, salary, commission, piece work, or other form. / Mentionner si le salaire, traitement, commission, travail aux pièces ou autre forme.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines employées à un emploi autre que l'emploi principal en 1910.	Hours per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de tout autre emploi, s'il y en a.	Time employed per hour, piece or month. (Specify which.) / Temps employé par heure, pièce ou mois. (Spécifier lequel.)	Amount of insurance. / Montant de l'assurance.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for 1 year. / Coût de l'assurance pour 1 année.	Cannot read or write. / Ne sait ni lire ni écrire.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Thomas		M	Head	M	Jan	1877	15	C			Irish	Can	Cath	Farmer	Farmer			0a	Farm																	
2		Charles		M	Son	S	October	1898	13	"			"	"	"																							
3		George		M	"	S	January	1901	10	"			"	"	"																							
4		Minerva		F	Dau	S	August	1903	8	"			"	"	"																							
5		Callie		F	"	S	Jan	1906	5	"			"	"	"																							
6	74	Dorey	Joseph	M	Head	M	July	1853	58	C		Deceased		C	Methodist	Farmer	Farmer	0	0	0a	Farm																	
7	73	Frazer	Richard	M	Head	M	August	1841	45	O			6	C	Methodist	Farmer	Farmer	0	0	0a	Farm	52			60	500											
8			Eleanor	F	Wife	M	January	1871	40	C			"	"	"																							
9			Angus	M	Son	S	January	1901	2	C			"	"	"																							
10			Miles	F	Dau	S	December	1907	4	C			"	"	"																							
11			Richards	F	D	S	July	1910	1	C			"	"	"																							
12	10	76	Whalen	John	Br	3	M	Head	M	Second	1835	56	Norway	1893	1898	Norwegian	Can	Baptist	Farmer	Farmer	0	0	0a	Farm	52			60	600										
13			Bergit	F	Wife	M	August	1859	57	"			"	"	"																							
14			Arthur	M	Son	S	August	1885	24	"			"	"	"																							
15			Emelda	F	D.	S	Novem	1904	7	Ont			"	"	"																							
16			Gsoh	M	Laborer	M	April	1845	65	Norway	1893	1898	Norway	C	Lutheran	Laborer	Laborer	0	0	0a	Farm				70													
17	01	Farstad	Olsen Ole	M	Laborer	M	October	1853	34	Norway	1907	ma	Norway	C	Lutheran	Foreman	Railroad	11	9	00	3d	Railroad	52		60	00	700											
18			Anne	F	Wife	M	May	1863	48	Norway	1907		Norway	C	Lutheran																							
19			Ole	M	Son	S	October	1895	18	Norway			Norway	C	Lutheran	Laborer	Railroad	11	9	00	3d	Railroad	52		60	00	585											
20			Gunnard	F	D	S	Septem	1897	20	Norway			Norway	C	Lutheran																							
21			Nilay	F	D	S	Jan	1899	17	Norway			Norway	C	Lutheran																							
22			Anna	F	D	S	April	1899	12	Norway			Norway	C	Lutheran																							
23			Ragnild	F	D	S	Novem	1901	10	Norway			Norway	C	Lutheran																							
24			Magard	F	D	S	August	1903	8	Norway			Norway	C	Lutheran																							
25			Nora	F	D	S	April	1907	4	Norway			Norway	C	Lutheran																							
26	76	82	Roos	Carl	Nr	5	M	Head	M	April	1873	36	Sweden	1906	1910	Swedish	C	Lutheran	Carpenter	Carpenter	1	0	0a	Farm															
27	76	83	Engeborn	Carl Peter	"	5	M	Adopted	M	October	1876	36	Sweden	1910	[illegible]	Swedish	C	Baptist	Carpenter	Carpenter	1	0	0a	Farm															
28			Ethel		F	wife	M	Septemb	1881	30	"		"	"	"																							
29			Gilbert		M	Son	S	May	1903	7	"		"	"	"																							
30			Gordon		M	"	S	Septemb	1904	5	"		"	"	"																							
31	76	82	Anderson	Alfred	Br	7	M	Head	S	Septem	1879	32	Sweden	1908	[illegible]	Swedish	C	Lutheran	Carpenter	Carpenter	1	0	0a	Farm															
32	76	83	Grundstrom	Alfred	Br	2	M	Head	M	Decem	1889	32	Sweden			Swedish	C	Lutheran	Farmer	Farmer	0	0	0a	Farm															
33																																						
34																																						
35																																						
36																																						
37																																						
38																																						
39																																						
40																																						
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						

25 cd

32